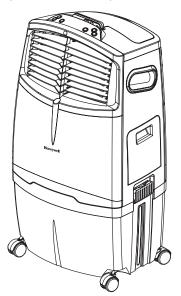
Honeywell

Климатическая установка с функцией обогрева

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Прочитайте и сохраните эти инструкции перед использованием



Модель: CHL30XC

Номинальное напряжение: 220 В / 50 Гц

Номинальная мощность: Режим охлаждения: 250 Вт Режим обогрева: 2000 Вт

По вопросам о товаре или поддержки, посетите www.honeywellaircoolers.com Сервисный центр: 107564, Россия, г. Москва, ул. Миллионная, д.15, кор. 3, оф. 38 Тел.: +7 (495) 9617092

РУКОВОДСТВО ДЛЯ БЫСТРОГО СТАРТА



Залейте воду в устройство и подключите его к электросети.

Примечание: Проверьте напряжение в сети, чтобы оно соответствовало требованиям по эксплуатации устройства.



Установите устройство рядом с открытой дверью или окном.

Примечание: Для эффективной работы испарительного охладителя требуется сквозная вентиляция воздуха в помещении.



Включите устройство и наслаждайтесь охлаждающим бризом.

Примечание: Начните охлаждение на низкой скорости и постепенно увеличьте скорость до высокой для оптимального охлаждения.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВнимательно прочтите все инструкции перед установкой и включением устройства, и, пожалуйста, сохраните это руководство для будущего использования. Это руководство предоставит Вам важную информацию по установке, управлению, обслуживанию и устранению неисправностей Вашего охладителя. Отказ следовать этим инструкциям может повредить устройство и/или ухудшить его работу, и прервать действие гарантии.

PA	АЗДЕЛ	СТРАНИЦА
1.	БЛАГОДАРИМ ВАС	2
2.		
3.	ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	
4.	ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	
5.	~	
	Панель управления	
	Функциональные кнопки	
	Охлаждение и увлажнение воздуха	
	Пульт дистанционного управления	
	Заливка воды	
6	ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	
7.	РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	
8.	ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ	
Ο.	HILL THE THE THE CONTROL OF THE CONT	19

БЛАГОДАРИМ ВАС!

БЛАГОДАРИМ ВАС!

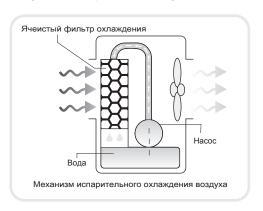
Поздравляем Вас с покупкой этого универсального Испарительного охладителя воздуха с функцией обогрева Honeywell. Для оптимального охлаждения наполните контейнер для воды водой со льдом (при наличии), чтобы увеличить мощность охлаждения. Выключите функцию охлаждения минимум за 15 минут до включения функции обогрева. Устройство должно располагаться на месте, которое позволит создать эффект "сквозняка". Лучший охлаждающий эффект будет достигнут, если устройство будет располагаться у приоткрытой двери или окна.

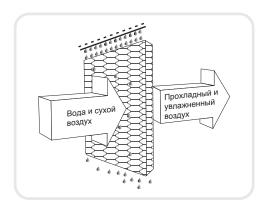
Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство.

ПРИНЦИП РАБОТЫ УСТРОЙСТВА

ИСПАРИТЕЛЬНОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ ВОЗДУХА

Принцип испарительного охлаждения воздуха, используемый в данном устройстве, - это способ охлаждения, подобный бризу, дующему над озером. Данное устройство охлаждает воздух посредством испарения воды. Результатом испарения воды становится смесь воздуха и молекул воды. Необходимое для этого химического изменения тепло, берется из молекул воды. При этом воздух становится прохладнее, и подается наружу вентилятором.





ОБОГРЕВАТЕЛЬ

Тепловентилятор - это обогреватель конвекционного типа со встроенным вентилятором для ускорения циркуляции воздуха. Вентилятор сокращает тепловое сопротивление между нагревающим элементом и воздухом, обогревая помещение быстрее обычного конвектора. Тепловентиляторы работают с заметным шумом, производимым вентилятором. При этом имеется умеренный риск воспламенения при непреднамеренном контакте обогревателя с мебелью. Этот обогреватель хорошо подходит для быстрого обогрева закрытого помещения.

ПРИНЦИП РАБОТЫ УСТРОЙСТВА

Рекомендуемый максимальный уровень относительной влажности для существенного понижения температуры составляет 60 % или ниже. Понижение температуры будет более существенным в сухих климатах, так как более интенсивное испарение происходит при низкой влажности.

Перед включением устройства оно должно быть установлено на ровной поверхности и в контейнере должна быть вода. Для юолее эффективного охлаждения двери и окна в комнате должны быть открытыми для свободного воздушного потока. Устройство охлаждает эффективнее, когда оно помещено около открытого окна, чтобы внешний воздух поступал в устройство, циркулировал в помещении и выходил через дверь. Максимальный эффект охлаждения ощущается когда человек находится на пути потока воздуха, выходящего из устройства.

Испарительный охладитель воздуха не является кондиционером, поскольку в нем не используется компрессор или хладагент. Не стоит ожидать эффекта охлаждения, как от кондиционера с хладагентом.





ВНИМАНИЕ

При начальном использовании устройства возможно появление запаха от целлюлозного ячеистого фильтра, который исчезнет примерно через неделю после начала использования.



ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ:

При использовании электроприборов, должны всегда соблюдаться основные меры безопасности :

- Ваш охладитель работает от напряжения в 220 В, с частотой в 50 Гц. Проверьте напряжение в помещении, чтобы оно соответствовало требованиям по эксплуатации устройства.
- Перед началом использования устройства освободите его от упаковки и осмотрите на предмет целостности.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ какое-либо устройство с поврежденным шнуром питания. Мы рекомендуем не использовать удлинитель с этим устройством.
- НЕ ПРОКЛАДЫВАЙТЕ шнур питания под ковровым покрытием. Держите шнур питания в стороне от мест где о него можно споткнуться.
- Всегда отключайте устройство от сети, для заливки воды в контейнер.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, обслуживанием или перемещением.
- Всегда отключайте устройство от сети, потянув за вилку, а не за сам шнур питания.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ устройство в помещениях где хранятся бензин, краска или другие пожароопасные товары и объекты.
- Перед включением режима охлаждения удостоверьтесь, что контейнер наполнен водой. Использование устройства в режиме охлаждения без воды может привести к повреждению водяного насоса.







ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- НЕ пытайтесь отремонтировать или перенастроить любые электрические или механические функции охладителя, поскольку это может прервать действие гарантии.
- НЕ закрывайте входное или выходное вентиляционное отверстие устройства, поскольку это может вызвать повреждение мотора.
- НЕ допускайте попадания посторонних предметов в вентиляционные отверстия, поскольку это может повредить устройство, и стать причиной электрического удара или пожара.
- НЕ используйте устройство без ячеистого фильтра, поскольку это перегрузит и повредит мотор.
- НЕ оставляйте работающий прибор без присмотра на длительный период времени.
- НЕ позволяйте детям играть с этим устройством, упаковкой или полиэтиленовыми пакетами.
- Если устройство повреждено, или работает со сбоями, не продолжайте его использование. Ознакомьтесь с разделом по устранению неисправностей и / или обратитесь в сервисный центр.
- Поместите устройство на ровный пол.
- Это устройство не предназначено для использования во влажных или сырых местоположениях.
- Никогда не используйте устройство в ванных комнатах или на открытом воздухе и там, где оно может упасть в резервуар с водой.
- Когда устройство не используется, храните его в сухом помещении.
- Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей или пожилых людей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственным способностями или с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением ответственного за их безопасность и не были им проинструктированы.
- Всегда беритесь за боковые ручки, чтобы переместить устройство.



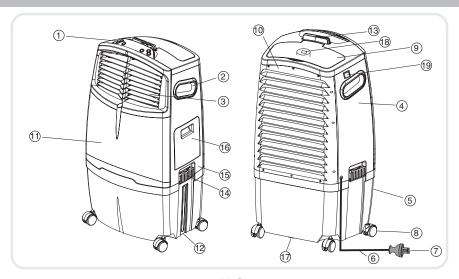




ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ОБОГРЕВАТЕЛЯ

- Не кладите воспламеняющиеся материалы поверх устройства во избежание возгорания во время использования функции обогревателя.
- Не используйте функцию обогревателя вблизи занавесок и других воспламеняющихся материалов. Устанавливайте устройство на расстоянии как минимум в 15 см от стен и предметов для лучшей циркуляции воздуха.
- Никогда не погружайте устройство в воду или любые другие жидкости. Не используйте в душевых, ванных комнатах или помещении с бассейном.
- Не используйте устройство с влажными руками.
- Никогда не используйте устройство вблизи горячих поверхностей и на них.
- Обогреватель не должен находиться вблизи сетевой розетки.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



- 1 Панель управления
- 2 Ручка
- 3 Регулирующиеся вручную жалюзи
- 4 Левая панель
- 5 Контейнер для воды
- 6 Шнур питания
- 7 Вилка шнура питания
- 8 Колеса
- 9 Крышка отделения для льда

- 10 Задняя решетка
- 11 Передняя панель
- 12 Индикатор уровня воды
- 13 Пульт дистанционного управления (ПДУ)
- 14 Защелка (Для снятия контейнера для воды)
- 15 Правая панель
- 16 Крышка для заливки воды
- 17 Дренажный шланг
- 18 Водный регулятор
- 19 Выключатель

АКСЕССУАРЫ

Пульт дистанционного управления (Батарейки в комплект не входят)

Панель управления



Значки на дисплее

- Низкий уровень воды в контейнере
- ж Режим охлаждения
- Б Режим вентилятора
- Низкая скорость
- Средняя скорость
- Высокая скорость

- //// Управление жалюзи
- **8.8** Таймер
- У Низкий уровень обогрева
- **УДВ** Высокий уровень обогрева
- Ионизатор

Функциональные кнопки

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Это устройство оснащено отдельным выключателем электропитания, расположенным на правой стороне вверху (часть №19). Перед включением устройства переведите выключатель в положение "on".



POWER (Включение / Выключение)

Нажмите кнопку "POWER" для включения или выключения устройства. При включении охладитель автоматически начнет работать на средней скорости. После нескольких секунд скорость переключится на низкую.



SPEED (Выбор скорости вентилятора) Кнопка "SPEED" переключает скорости вращения вентилятора с индикацией на панели управления: High (Высокая) - Medium (Средняя) - Low (Низкая).



СООL (Включение функции охлаждения)

Нажмите кнопку "COOL" для охлаждения помещения.
Загорится индикатор на панели управления, и водный насос начнет работать. Вы почувствуете более прохладный воздух после того, как ячеистый фильтр пропитается водой.

SWING /// IONIZER (Управление поворотом жалюзи / Ионизатор)

Нажмите кнопку "SWING". Загорится индикатор и жалюзи начнут двигаться справа налево автоматически. Положение вертикальных жалюзи регулируется вручную. Функция ионизатора используется для удаления из воздуха таких мелких загрязняющих частиц, как пыль, пыльца, сигаретный дым, выхлопные газы автомобиля и пары аэрозоля.

дым, выхлоппые газы автомооты и пары ас					
Нажатие кнопки	SWING IONIZER	Swing	Ionizer		
1		Вкл.	Выкл.		
2		Вкл.	Вкл.		
3		Выкл.	Вкл.		
4		Выкл.	Выкл.		

НЕАТ (Функция обогрева)

Нажмите кнопку HEAT для включения функции обогрева. Вы можете выбирать скорость обогрева между низкой (LOW) и высокой (HIGH). Скорость обогрева изменяется кнопкой HEAT, на панели управления загорается индикатор скорости.



Нажимайте кнопку "TIMER", пока индикатор не укажет желаемое время. Как только выбранное время истечет, устройство автоматически выключится. Функция Таймера позволяет Вам программировать устройство на период до 8 часов.







СИГНАЛИЗАЦИЯ НИЗКОГО УРОВНЯ ВОДЫ

Когда воды в контейнере станет меньше уровня MIN, насос автоматически отключится и сработает звуковая сигнализация. Устройство издаст 10 сигналов, и на дисплее непрерывно загорится индикатор BUCKET (контейнер). Чтобы насос возобновил работу после доливки воды нажмите кнопку COOL.

ОХЛАЖДЕНИЕ И УВЛАЖНЕНИЕ ВОЗДУХА

Когда водный регулятор в положении MIN, насос подает минимальный объем воды на ячеистый фильтр. Это ведет к низкому испарению воды и снижает эффект охлаждения.

Когда водный регулятор в положении МАХ, насос подает максимальный объем воды на ячеистый фильтр. Это ведет к высокому испарению воды и повышает эффект охлаждения.





Пульт дистанционного управления

Power: Вкл. / Выкл.

Speed: Скорость вентилятора Низкая / Средняя / Высокая

Cool: Включение функций охлаждения и вентилятора Swing/Ionizer: Управление движением жалюзи по

горизонтали и функцией ионизатора.

Timer: Установка времени автоматического выключения

устройства

Heat: Включение / выключение функции обогрева

Пульт дистанционного управления (Батарейки в комплект не входят)



ПРИМЕЧАНИЕ

- Пожалуйста, откройте отсек для элементов питания на задней стороне пульта дистанционного управления и вставьте две новых батарейки типа ААА. Внимательно вставляйте батарейки согласно маркировки полярности (+/–).
- Всегда направляйте передатчик сигнала пульта ДУ при его использовании в сторону устройства.
- Удостоверьтесь, что путь прохождения сигнала не преграждается.
- Удалите батарейки, если устройство не будет использоваться долгое время.
- Не бросайте пульт дистанционного управления.



Заливка воды

Откройте крышку для заливки воды, расположенную ниже держателя пульта ДУ на устройстве. Контейнер для воды вмещает до 30 литров воды.

Индикатор уровня воды расположен на передней стороне устройства. Снова наполните контейнер для воды, при низком уровне воды. Не заливайте воду свыше отметки "Мах". Проверьте уровень воды перед включением функции охлаждения. Пожалуйста, следите, чтобы вода в контейнере всегда была выше отметки минимального уровня. Использование устройства с недопустимым уровнем воды может повредить насос. Если у вас имеется лед, то его можно поместить в отделение для льда для повышения эффекта охлаждения.





ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отключите устройство от питания перед заливкой воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед чисткой устройства, переведите выключатель в положение "off" и выньте вилку шнура питания из розетки электросети.
- Для чистки внешних поверхностей от пыли и грязи используйте влажную ткань.
- Никогда не используйте коррозийные элементы или любые химикаты для чистки этого продукта.
- Если устройство не используется, храните его в сухом недоступном для прямых солнечных лучей месте.

ОЧИСТКА И ОСУШЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ВОДЫ

- Переведите выключатель в положение "off" и отключите устройство от электросети.
- Переместите устройство в место, где можно слить воду и удалите крышку с дренажной трубки для слива воды (см. описание частей на странице 7).
- Как контейнер опустеет, отщелкните защелки по обеим сторонам и отсоедините верхнюю секцию как показано на рисунке, и поставьте её вертикально на пол. Не перегибайте водяную трубку внизу устройства.
- Залейте чистой воды и снова полностью слейте.
- Почистите контейнер моющим средством или влажной тканью и затем промойте.
- Установите верхнюю часть устройства на контейнер, и зафиксируйте защелки.
- Наполните контейнер чистой водой до максимального уровня.
- Теперь устройство снова готово к использованию. Этот процесс очистки должен повторяться еженедельно, чтобы поддержать целостность устройства и удалить частицы, отфильтрованные из воздуха.





Трубка для подачи воды

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОЧИСТКА УГОЛЬНОГО И ЯЧЕИСТОГО ФИЛЬТРОВ

• Устройство оснащено угольным фильтром и ячеистым фильтром охлаждения.

 "Всегда содержите угольный фильтр в чистоте. Вы можете мытьугольный фильтр, по крайней мере, два раза в год или

по мере необходимости."

• Угольный фильтр и ячеистый фильтр расположены в задней панели. Для чистки или замены угольного и ячеистого фильтров откройте заднюю панель, используя отвертку. Рекомендуется заменять угольный и ячеистый фильтры каждый год, в зависимости от использования и окружающей среды.

 Осушение контейнера для воды и наполнение его свежей пресной водой не менее одного раза в неделю существенно уменьшит минеральные отложения в ячейках и поможет продлить использование ячеистого фильтра

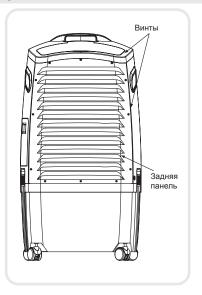
охлаждения.

• "Не используйте устройство в режиме охлаждения с несвежей водой в контейнере.Вы должны опустошить контейнер и наполнить его свежей водой, особенно, если

контейнер не чистили долгое время."

• Периодичность очистки ячеистого фильтра зависит от местного воздуха и качества воды. В областях, где содержание минералов в воде высоко, минеральные отложения могут нарастать в ячейках фильтра и препятствовать воздушному потоку. Осушение контейнера для воды и наполнение его свежей пресной водой не менее одного раза в неделю поможет уменьшить минеральные отложения. Если минеральные отложения остаются на ячеистом фильтре, то его следует извлечь и промыть под свежей водой. Фильтр должен чиститься каждые два месяца или чаще, в зависимости от Ваших потребностей.

 Для лучших результатов позвольте ячеистому фильтру просохнуть, каждый раз выключая функцию охлаждения за 15 минут до выключения устройства.





РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная Причина	Решение
Отсутствует подача воздуха	Отсутствует питание	Убедитесь, что шнур питания включен в сеть и выключатель электропитания в положении ON.
	Устройство не включено	Включите устройство нажатием кнопки на пульте или панели управления.
Не охлаждает / Устройство создает шум	Насос не включен	Включите функцию охлаждения.
	Низкий уровень или отсутствие воды в контейнере, при режиме охлаждения	З Залейте воду в контейнер.
	Не охлаждает / Устройство создает шум	Поврежден насос или отложения кальция на вентиляторе Обратитесь в сервисный центр.
Посторонний запах	Новое устройство	В начале использования устройства ячеистый фильтр может производить запах, который исчезнет в течение недели.
	Старое устройство	Замените ячеистый фильтр охлаждения. Свяжитесь с сервисным центром.
		17

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная Причина	Решение	
Устройство не реагирует на нажатие кнопок управления	Батареи пульта управления	Замените батарейки. Попробуйте использовать панель управления.	
	Повреждена печатная плата	Если устройство реагирует только на пульт ДУ, то могут быть ослаблены крепления печатной платы. Свяжитесь с сервисным центром.	
Устройство не производит теплый воздух	Не работает нагревающий элемент	Убедитесь, что функция обогрева включена. Нажмите кнопку НЕАТ. Если на панели не загорелся индикатор НЕАТ, то могут быть повреждены печатная плата или нагревающий элемент. Обратитесь в сервисный центр.	

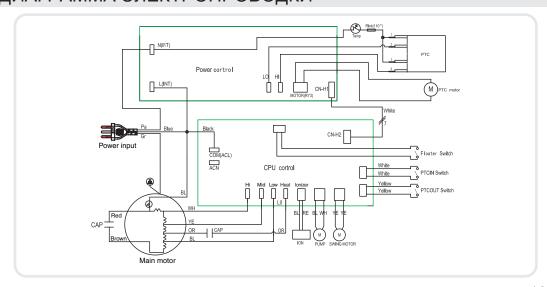
МОДЕЛЬ: CHL30XC

Напряжение:220 ВЧастота:50 ГцМощность:250 Вт(охлаждение)2000 Вт(обогрев)Объем контейнера для воды:30 литров

Тип фильтра охлаждения: Ячеистый фильтр

Размеры изделия: 460(Д) x 355(Ш) x 860(В) мм Вес Нетто: 12.2 кг

ДИАГРАММА ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ



This page is intentionally left blank

Дистрибьютор:

IM02-CHL30XC-2012-01 January 2012 © 2012 AirTek International Corporation Limited Торговая марка Honeywell используется под лицензией AirTek International Corporation. Honeywell International Inc.

Honeywell International Inc. не осуществляет представительство и не несет гарантийных обязательств по данному продукту.

Дистрибуцию охладителей воздуха Honeywell в Беларуси, России и Казахстане осуществляет компания

ООО "Эко Продукт 21".

